

# **„Sedálnový“ nápev 7. hlasu**

*ruténskej tradície bulharského rospevu*

---

Tzv. „sedálnový“ nápev 7. hlasu bulharského rospevu sa v niektorých novších podkarpatských rukopisoch a v SI takmer nelíši od melódie tropárov. V starších prameňoch ale nachádzame bohatšiu melódiu – nepochybne vychádza z rovnakej kostry ako tropár, má však viac akcentácie v deklamáciách, je rozdrobenejší a prechod medzi iteratívnymi formulami B,A sa realizuje cez tón *D*.

## **Pramene:**

BN, J002, J672, J673, L1709, I229, ZM, MT, I80, I229, SI.

V rozpise melódií sedálnov chýba L1816, z neznámych dôvodov sedálny 7. hlasu neuvádza.

---

## **Sedálny 7. hlasu v RI**

Sedálny 7. hlasu sú všetky samohlasné, s vlastnou textovou štruktúrou. K pôvodnej štvorici neskôr pribudol v prvej aj druhej sérii „prostredný“ sedálen. V novšej gréckej praxi (16. stor.?) a následne po nikonovej reforme sa poradie šestice sedálnov zmenilo a jedno z theotokií sa nahradilo iným textom.

<i>Stará rut. tradícia</i>	<i>Novšia rut. trad., prostopinie</i>	<i>Gr. a nikonovská tradícia</i>
<i>Zapečátanu hróbu</i> ---- <i>Jáko imúšči milosérdije</i>  ////////////////////////////////////	<i>Zapečátanu hróbu</i> <i>Tridnévnym pohrebénijem</i> <i>Jáko imúšči milosérdije</i>  ////////////////////////////////////	<i>Žízň vo hróbi</i> <i>Tridnévnym pohrebénijem</i> <i>Raspénšahosja nás rádi</i>  ////////////////////////////////////
<i>Žízň vo hróbi</i> ---- <i>Raspénšahosja nás rádi</i>	<i>Žízň vo hróbi</i> <i>Na hrób tečáchu</i> <i>Raspénšahosja nás rádi</i>	<i>Zapečátanu hróbu</i> <i>Na hrób tečáchu</i> <i>Rádujsja blahodátnaja</i>

V nasledujúcom paralelnom rozpise melódií vidno niekoľko skutočností. Najbližšie k neumovému zápisu má J002, s výnimkou druhého sedálu, kde došlo k posunu kól a následne k chybnjej aplikácii melódie. Prekvapivo blízke neumom a starobylému znenu ostávajú konzervatívnejšie varianty z L1709 a I229, prípadne J673. Naopak, ZM, MT a zvlášť J672 predstavujú menej i viac výrazné zjednodušenie a posun smerom k tropárovej melódii.



II. Καθίσματα Ἦχος Βαρύς

Εσφραγισμένου τοῦ μηνήματος 9  
η ζω- - ἡ εκ τάφου α- - νέτειλας 10 Χριστέ ο Θεός, 5  
καί τῶν θυρῶν κεκλεισμέ-νων, 8  
τοῖς Μα-θηταῖς ε- - πέστης 7 ἡ πάντων ἀνάστασις, 7  
πνεῦμα ευθές δι' αὐτῶν 7  
εγ-καινίζων η-μῖν, 6 κατά τό μέγα σου έλεος. 9

ⲠⲡⲉⲗⲓⲗⲁⲛⲄ ςⲣⲟⲃⲗ,                                ςⲛⲈⲟⲧⲥ ⲓⲱ ςⲣⲟⲃⲁ ⲙⲟⲥⲓⲧⲓⲗⲁⲛ ⲥⲓⲛ,                                ςⲗⲣⲧⲉ ⲃⲗⲖⲉ,  
ⲛ̀Ⲕ Ⲕⲉⲃⲉⲣⲉⲙⲥ ςⲁⲕⲗⲓⲟⲓςⲛⲛⲛⲓⲙⲥ,                                ⲟⲗⲓⲛⲓⲕⲟⲱⲙⲥ ςⲣⲉⲔⲣⲓⲗⲓⲗⲁⲛ ⲥⲓⲛ,                                ⲃⲣⲓςϭⲥ ⲃⲟⲓⲥⲣⲓⲛⲓⲉ:  
ⲁϭⲓ ςⲣⲁⲃⲉⲓⲛⲓ ⲧⲧⲚⲓⲛⲓ                                ⲱⲛⲈⲟⲃⲁⲗⲁ ⲛⲁⲙⲥ,                                ⲡⲟ ⲃⲉⲗⲓⲕⲣⲏⲗⲓ ⲧⲧⲟⲥⲓⲛⲓ ⲙⲗⲓⲧⲛⲓ.

Δόξα...

Επί τό μνήμα έδραμον Γυναίκες, 11  
μετά δακρῶν μύρα φέρουσαι, 10 //  
καί στρατιωτῶν φυλασσόντων (σε), τόν τῶν όλων Βασιλέα, 18  
έλεγον πρός εαυτάς, // Τίς ἀποκυλίσει ἡμῖν τόν λίθον, 18  
ἀνέστη ο μεγάλης Βουλῆς Ἄγγελος, 12  
πατήσας τόν θάνατον 7 //  
Παντοδύναμε Κύριε, 8 δόξα σοι. 3

Ⲏⲧⲓϭⲥ: ⲛ̀ⲓⲡⲟⲃⲁⲗⲓⲙⲁ ⲧⲉⲃⲉ ⲓⲗⲛⲓ ⲃⲣⲓⲙⲥ ⲓⲉⲣⲁⲕⲉⲙⲥ ⲙⲟⲓⲛⲥ, ⲡⲟⲃⲁⲗⲓⲙⲁ ⲃⲉⲗⲁ ⲓⲟⲗⲉⲗⲁ ⲧⲧⲟⲗⲁ.

ⲛⲁ ςⲣⲟⲃⲥ ⲧⲣⲉⲗⲓⲗⲁ ςⲕⲉⲛⲛⲓ,                                ⲓⲟ ⲓⲉⲗⲁⲓⲙⲛⲓ ⲙⲓⲣⲁ ⲛⲟⲥⲁⲗⲓⲙⲁ:  
ⲛ̀Ⲕ ⲃⲟⲛⲛⲱⲙⲥ ⲓⲧⲣⲉⲓⲟⲓⲙⲓⲙⲥ (ⲧⲧⲗ) ⲃⲣⲓςϭⲥ ⲓⲣⲗⲁ,  
ⲓⲙⲟⲗⲟⲗⲁϭⲥ ⲕⲥ ⲓⲉⲃⲧⲉ: ⲕⲧⲟ ⲱⲃⲁⲗⲓⲧⲥ ⲛⲁⲙⲥ ⲕⲁⲙⲉⲛⲥ;  
ⲃⲟⲓⲕⲣⲓⲉ ⲃⲉⲗⲓⲕⲁ ⲓⲟⲃⲧⲉⲧⲁ ⲁⲓⲓⲗⲁⲥ,                                ⲡⲟⲡⲣⲁⲃⲉⲓⲛⲓ ⲓⲉⲙⲣⲧⲥ:  
ⲃⲣⲉⲥⲓⲗⲃⲛⲉ ⲓⲗⲛⲓ,                                ⲓⲗⲁⲃⲁ ⲧⲣⲉⲃⲧⲉ.

Καί νῦν... Θεοτοκίον

Χαίρε κεχαριτωμένη 8 Θεοτόκε Παρθένε, 7  
λιμήν καί προστασία 7 τού γένους τῶν ἀνθρώπων, 7  
εκ σου γάρ εσαρκώθη 7 ο Λυτρωτής τοῦ κόσμου, 7  
μόνη γάρ υπάρχεις 6 Μήτηρ καί Παρθένος, 6  
αεί ευλογημένη 7 καί δεδοξασμένη, 6  
πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεώ, 8 ειρήνην δωρήσασθαι, 7  
πάση τῇ οἰκουμένη. 7

Ⲗⲁⲗⲁ, ⲛ̀Ⲕ ⲛⲓⲛⲓϭⲉ, ⲃⲧⲟⲣⲟⲗⲓϭⲓⲛⲥ:

ⲠⲁⲔⲟⲗⲓⲙⲁ ⲃⲗⲓⲟⲔⲓⲧⲛⲛⲁⲗ                                ⲃⲓϩⲉ Ⲕⲃⲟ,  
ⲡⲛⲓⲧⲧⲁⲛⲛⲓⲙⲉ ⲛ̀Ⲕ ⲡⲣⲉⲔⲣⲓⲗⲓⲧⲉⲗⲱⲣⲧⲧⲱⲟ                                ςⲟⲔⲁ ⲕⲉⲗⲟⲃⲧⲉⲕⲓⲕⲁⲓⲗⲱ,  
ⲛ̀ⲥⲧⲉⲃⲉ ⲓⲟ ⲃⲟⲡⲗⲟⲧⲓⲙⲁ                                ⲛ̀ⲥⲃⲁⲃⲛⲧⲉⲗⲱ ⲙⲓⲣⲁ:  
ⲥⲔⲓⲛⲁ ⲃⲟ ⲥⲓⲛ                                ⲙⲧⲓⲛⲓ ⲛ̀Ⲕ Ⲕⲃⲁ,  
ⲡⲣⲓⲛⲓⲱ ⲃⲗⲓⲟⲥⲗⲟⲃⲉⲛⲁ ⲛ̀Ⲕ ⲡⲣⲉⲡⲣⲟⲓⲗⲁⲃⲉⲗⲉⲛⲁ.  
ⲙⲟⲗⲓ ⲕⲗⲣⲧⲁ ⲃⲧⲁ                                ⲙⲓⲣⲥ Ⲕⲁⲣⲟⲃⲁⲧⲛⲓ                                ⲃⲉⲓⲛⲓ ⲃⲉⲓⲉⲗⲉⲛⲓⲛⲓⲛⲓ.

BN    
 3 НА-МЕ- НА-НѢ ГРО-БѢ АН-ВОТѢ Ѡ ГРОБА ВОСІ-А̃ ѐ-СН ХР-ТЕ БО- ЖЕ,

J002 

3 НА-МЕ- НА-НѢ ГРО-БѢ АН-ВО̃ Ѡ ГРОБА ВО-СІА̃ ѐ- -СН ХР-ТЕ БО- ЖЕ,

I229,J673,180 

3 НА-МЕ- НА-НѢ ГРО-БѢ АН-ВО̃ Ѡ ГРОБА ВОСІА̃ ѐ-СН ХР-ТЕ БО- - ЖЕ,

MT 

3 НА-МЕ- НА-НѢ ГРО-БѢ АН-ВО̃ Ѡ ГРОБА ВОСІА̃ ѐ-СН ХР-ТЕ БО- - ЖЕ,

J672 

3 НА-МЕ- НА-НѢ ГРО-БѢ АН-ВО̃ Ѡ ГРО-БА ВОСІ-А̃ ѐ- -СН ХР-ТЕ БО- ЖЕ,

ZM 

3 НА-МЕ- НА-НѢ ГРО-БѢ АН-ВО̃ Ѡ ГРО-БА ВОСІ-А̃ ѐ- -СН ХР-ТЕ БО- ЖЕ,

L1709 

3 НА-МЕ- НА-НѢ ГРО- -БѢ АН-ВО̃ Ѡ ГРОБА ВОСІ-А̃ ѐ- -СН ХР- ТЕ БО- - ЖЕ,

BN

Handwritten musical notation above the first line of lyrics.

Н ДВЕ-РЕ ЗАТВОРЕНОМЪ ОУ-ЧЕ-НИ-КОМЪ ПРЕ-СТА ВСѢМЪ БО-КРЕ-СЕ-НІ-Е

J002

Musical staff with notes and stems.

Н ДВЕ-РЕ ЗА-ТВОРЕНО ОУ-ЧЕ-НИ-КО ПРЕ-СТА Е-ЩЕ ВСѢ БОКРЕСЕ-НІ-Е

I80

Musical staff with notes and stems.

Н ДВЕ-РЕ ЗА-ТВОРЕНЪ ОУ-ЧЕ-НИ-КО ПРЕ-СТА ВСѢ БО-КРЕ-СЕ-НІ-Е

I229,J673

Musical staff with notes and stems.

Н ДВЕ-РЕ ЗА-ТВОРЕНЪ ОУ-ЧЕ-НИ-КО ПРЕ-СТА Е-СН ВСѢ БО-КРЕ-СЕ-НІ-Е

MT

Musical staff with notes and stems.

Н ДВЕ-РЕ ЗА-ТВО-РЕ-НЫ ОУ-ЧЕ-НИ-КО ПРЕ-СТА ВСѢ БО-КРЕ-СЕ-НІ-Е

L1709

Musical staff with notes and stems.

Н ДВЕ-РЕ ЗА-ТВО-РЕНЪ ОУ-ЧЕ-НИ-КО ПРЕ-СТА ВСѢ БО-КРЕ-СЕ-НІ-Е

ZM

Musical staff with notes and stems.

Н ДВЕ-РЕ ЗА-ТВО-РЕ-НЫ ОУ-ЧЕ-НИ-КО ПРЕ-СТА ВСѢ БО-КРЕ-СЕ-НІ-Е

J672

Musical staff with notes and stems.

Н ДВЕ-РЕ ЗАТВОРЕНЪ ОУЧЕНИКО ПРЕСТА Е-СН ВСѢ БО-КРЕ-СЕ-НІ-Е, ДѢЛА-ВЫ,

BN


  
 ДѢ ПРА-ВЫ́ ТѢ РА-ДНѢ ШЕ-НОЛАА НА ПО ВЕАНЦЕ́ ТВО-Е-Н МН- -ЛО-СТН.

J002



ДѢ ПРА- ВЫ́ ТѢ РА-ДНѢ ШЕ-НОЛАА НА ПО ВЕ-АН-ЦЕ́ МН- -ЛО-СТН ТВО- -Е- -Н.

L1709



Н ДѢ ПРА- -ВЫ́ ТѢ РА-ДНѢ ШЕ-НОВАЛАА НА ПО ВЕ-АН-ЦЕ́ ТВО-Е́ МН- - -ЛО-СТН.

I229,J673



ДѢ ПРА- -ВЫ́ ТѢ РАДНѢ ШЕ-НО-ЛА-А НА ПО ВЕАН-ЦЕ́ ТВО-Е́ МН- - -ЛО-СТН.



I80



ДѢ ПРА- -ВЫ́ ТѢ РА-ДНѢ ШЕ-НОЛАА НА ПО ВЕАН-ЦЕ́ ТВО-Е́ МН- -ЛО-СТН.

MT



ДѢ ПРА- -ВЫ́ ТѢ РА-ДНѢ ШЕ-НОЛАА НА ПО ВЕ-АН-ЦЕ́ ТВО-Е́ МН- -ЛО-СТН.

ZM



ДѢ ПРА- -ВЫ́ ТѢ-МНѢ ШЕ-НО-ЛА-А НА ПО ВЕ-АН-ЦЕ́ ТВО-Е́ МН- - -ЛО-СТН.

J672



ТѢ РА-ДНѢ ШЕНОЛА-А НА ПО ВЕ-АН-ЦЕ́ ТВО-Е́ МН- - -ЛО-СТН.

L1709



И-же тѣи-днѣ-ны по-гѣ-бѣ-нїе свои пак-ни ѣ-чи смѣ,

I229



И-же тѣи-днѣ-ны по-гѣ-бѣ-нїе-ѣ свои -- -ни пак- -- -ни смѣ,

L1709



и ис-таѣ-ша чело-вѣ-ка жы-во-но-ны во- - ста-нїе-ѣ свои во-с-кѣ-сїи хр-тѣ бо-же

I229



и ис-таѣ-ша чело-вѣ-ка жы-во-но-ны во-ста-нїе-ѣ свои во-с-кѣ-сїи хр-тѣ бо-же

L1709



ѣ-ко чело-вѣ-ко-лю- - -ѣ сла-ва те-бѣ.

I229



ѣ-ко чело-вѣ-ко-лю- - -ѣ сла-ва те-бѣ.

J002



Слава шцѣи сыну и свѣ-то-му дѣ-ху и ныне и прѣ-но и всѣ-хнѣ-ко-лѣ-нїи.



BN

И-ко ѿмъци мн-ло-стѣноѣ на нѣмоуѣ на-шѣ ѿ зѣла-ци сѣцихъ на зѣ-ли,

J002



И-ко ѿмъци мн-ло-стѣноѣ на нѣ-моуѣ на-шѣ ѿ зѣла-ци сѣ-ци на зѣ-ли,

L1709, I229



И-ко ѿмъци мно-стѣноѣ на нѣ-моуѣ на-шѣ ѿ зѣла-ци сѣ-ци на зѣ-ли,

J673



И-ко ѿмъци мн-ло-сѣ-дѣе на нѣ-моуѣ на-шѣ ѿ зѣла-ци сѣ-ци на зѣ-ли,

ZM



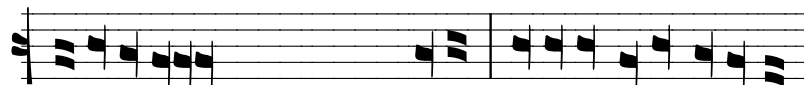
И-ко ѿмъци мно-сѣ-дѣе на нѣ-моуѣ на-шѣ ѿ зѣла-ци сѣ-ци на зѣ-ли,

MT

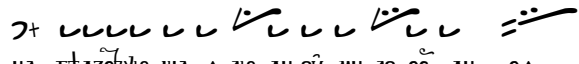


И-ко ѿ-мъци мно-сѣ-дѣа на нѣмоуѣ на-шѣ ѿ зѣла-це сѣ-ци на зѣ-ли,


J672




И-ко ѿ-мъци мно-сѣ-дѣа на нѣмоуѣ на-шѣ ѿ зѣла-це сѣ-ци на зѣ-ли,

BN 


НА БѢДѢСЪЮ-ЩА-А ЛЮ-ДН ОУ-МН-ЛО-СѢ- ДН- -СА

J002 

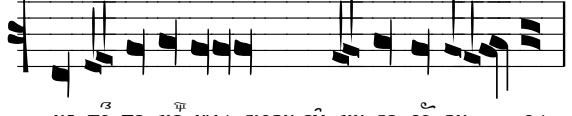
НА БѢ-СЪЮ-ЩА-А ЛЮ-ДН ОУ-МН-ЛО-СѢ- ДН- -СА

L1709 


НА БѢ-СЪЮ-ЩА-А ЛЮ-ДН ОУ-МН-ЛО- СѢ-ДН- - -СА

I229,MT 


НА БѢ-ПО-МО-НЫА ЛЮДН ОУ-МН-ЛО-СѢ- ДН- - -СА

ZM 

НА БѢ-ПО-МО-НЫА ЛЮДН ОУ-МН-ЛО-СѢ-ДН- - -СА

J673 

НА БѢ-ПО-МО-НЫА ЛЮДН ОУМН-ЛО-СѢ-ДН- - -СА

J672 

НА БѢ-ПО-МОНЫА ЛЮ- ДН

BN

БѢ-ГО-СЛО-ВѢ-НА-А БО-ГО- РО-ДН-ЦЕ



J673,MT,1229

БѢ-ГО-СЛО-ВѢ-НА-А БО-ГО- РО-ДН-ЦЕ ДѢ-ВО



ZM

БѢ-ГО-СЛО-ВѢ-НА-А БО-ГО- РО-ДН-ЦЕ ДѢ-ВО



L1709

БѢ-ГО-СЛО-ВѢ-НА-А БО-ГО- РО-ДН-ЦЕ ДѢ-ВО



J672

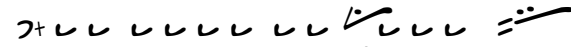
ОУМНО-СѢ-ДН-СА БѢГОСЛОВНАА БОГО-РО-ДН-ЦЕ ДѢ-ВО



J002

БѢ-ГО-СЛО-ВѢ-НА-А БО-ГО- РО-ДН-ЦЕ ДѢ-ВО

BN



ПРЕ-БЪ-ДН МО-ЛА-ЩИ ДА НЕ ПО-ГН-НЕ-МЪ АЮ- -ТЪ,

L1709,MT,I229



ПРЕ-БЪ-ДН МО-ЛА-ЩИ ДА НЕ ПО-ГН-НЕ АЮ- -ТЪ,

ZM



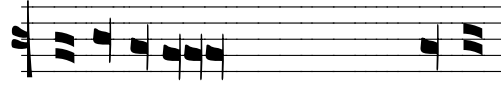
ПРЕ-БЪ-ДН МО-ЛА-ЩИСА ДА НЕ ПО-ГН-НЕ АЮ- -ТЪ,

J673



ПРЕ-БЪ-ДН МО-ЛА-ЩИСА ДА НЕ ПО-ГН-НЕ АЮ-ТЪ,

J672



ПРЕ-БЪ-ДН МОЛАЩИСА ДА НЕ ПОГННЕ АЮ- ТЪ,

J002



ПРЕ-БЪ- -ДН МО-ЛА-ЩИ ДА НЕ ПО-ГН-НЕ АЮ- -ТЪ,

BN

Handwritten musical notation above the lyrics: МО-АН ІАКО БЃГОУТРОБНА-ГО БО-ГА

МО-АН ІАКО БЃГОУТРОБНА-ГО БО-ГА

L1709

Musical staff with notes for L1709

МО- - АН ІАКО БЃГОУТРОБНА МН-ЛО- СТИ-ВА-ГО БО- ГА

I229,MT

Musical staff with notes for I229,MT

МО- АН ІА-КО БЃГОУТРОБНА МНАО-СТИ- ВА- ГО БО- ГА

ZM

Musical staff with notes for ZM

МО- АН ІА-КО БЃГОУТРОБНА МН-ЛО- СТИ-ВА-ГО БО- ГА

J673

Musical staff with notes for J673

МО- АН ІА-КО БЃГОУТРОБНА МН-ЛО-СТИ-ВА-ГО БО-ГА

J672

Musical staff with notes for J672

МОАН ІАКО БЃГОУТРОБНА МН-ЛО- СТИ-ВА-ГО БО-ГА

J002

Musical staff with notes for J002

МО-АН ІАКО БЃГОУТРОБНА-ГО БО- ГА

BN   
 СП-СН-СА ДЪ-ШАМЪ НАШНМЪ ПРЪ-СВЪ-ТА-А ДѢ-ВО.

I229   
 СП-СН-СА ДЪ-ША НА-ШН ПРЪ-СВЪ-ТА-А ДѢ-ВО.

MT   
 СП-СН-СА ДЪ-ША НА-ШН ПРЪ- -СВЪ-ТА-А ДѢ-ВО.

J002   
 СП-СН-СА ДЪ-ША НА-ШН ПРЪ- -СВЪ-ТА-А ДѢ-ВО.

J672   
 СП-СН-СА ДЪ-ША НА-ШН ПРЪ- СВЪ-ТА-А ДѢ-ВО.

ZM   
 СП-СН-СА ДЪ-ША НА- ШН ПРЪ-СВЪ-ТА-А ДѢ-ВО.

L1709   
 СП-СН-СА ДЪ-ША НА-ШН ПРЪ- -СВЪ-ТА-А ДѢ-ВО.

J673   
 ДА СП- - СЪ ДЪ- -ША НА-ША.

BN

  
 ЖИЗНОТЪ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ ѿ ПЕ-ЧА-ТЬ НА КА-МЕ-НИ ЛЕ-ЖА-ШЕ

J002



ЖИЗНОТЪ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ ѿ ПЕ-ЧА-ТЬ НА КА-МЕ-НИ ЛЕ-ЖА-ШЕ

I229



ЖИЗНОТЪ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ ѿ ПЕ-ЧА-ТЬ НА КА-МЕ-НИ ЛЕ-ЖА-ШЕ

J673



ЖИЗНОТЪ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ ѿ ПЕ-ЧА-ТЬ НА КА-МЕ-НИ ЛЕ-ЖА-ШЕ

L1709



ЖИЗНОТЪ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ ѿ ПЕ-ЧА-ТЬ НА КА-МЕ-НИ ЛЕ-ЖА-ШЕ

MT



ЖИЗНОТЪ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ ѿ ПЕ-ЧА-ТЬ НА КА-МЕ-НИ ЛЕ-ЖА-ШЕ

J672



ЖИЗНОТЪ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ ѿ ПЕ-ЧА-ТЬ НА КА-МЕ-НИ ЛЕ-ЖА-ШЕ

SI



ЖИЗНЬ ВО ГРОБѢ ВОЗ-ЛЕ-ЖА-ШЕ, ѿ ПЕ-ЧАТѢ НА КАМЕ-НИ НАД-ЛЕ-ЖА-ШЕ,

BN      ㄈ+ㄌ ㄌㄌ ㄌㄌㄌㄌㄌㄌㄌ ㄌㄌㄌㄌ  
 Իձ-ԿՕ ԸՁ-ՉԸ ՏՍԸՍՁԱ ՅՕՆՆԻ ՏՐԳԵ-ՖՁԱ-ՂՃ

J002        
 Իձ-ԿՕ ԸՁ-ՉԸ ՏՍԸՍՁԱ ՅՕ-Ն- ՆԻ ՏՐԳԵ-ՖՁԱ-ՂՃ

L1709        
 Իձ-ԿՕ ԸՁ-ՉԸ ՏՍԸՍՁԱ ՅՕ- Ն-ՆՆ ՏՐԳԵ-ՖՁԱ-ՂՃ

MT        
 Իձ- -ԿՕ ԸՁ-ՉԸ ՏՍԸՍՁԱ ՅՕՆ-ՆԻ ՏՐԳԵ-ՖՁԱ-ՂՃ

I229        
 Իձ-ԿՕ ԸՁ-ՉԸ ՏՍԸՍՁԱ ՅՕՆՆԻ ՏՐԳԵ-ՖՁԱ-ՂՃ ԿՂ- - ԿԱ

J673        
 Իձ-ԿՕ ԸՁ-ՉԸ ՏՍԸՍՁԱ ՅՕՆՆԻ ՏՐԳԵ-ՖՁԱ-ՂՃ ԿՂ- ԿԱ

J672        
 Իձ-ԿՕ ԸՁ-ՉԸ ՏՍԸՍՁԱ ՅՕՆՆԻ ՏՐԳԵՖՁԱՂՃ ԿՂ-ԿԱ

SI        
 Իձ\_ԿՕ ԸՂՁ ԵՍԸՍՁԱ ՅՕՆՆԻ ԵՐԳԵՅԿՂՃ ԿՂ\_ԿԱ:



BN 3/4   
IA-KO BO-GA BE-SMER-NA

J002

И ѲНГѢ-АН СЛА-ВАХУ ѲАКО БО- ГА БѢ- СЪ-МЕР- НА

L1709

И ѲНГ- ГЕАН СЛАВАХУ ѲА- КО БО-ГА БѢ-СМЕР- НА

I229

И ѲНГ-ГЕАН СЛАВАХУ ѲА- КО БО-ГА БѢ-СМЕР- НА

J673,MT

И ѲН- ГЕ-АН СЛАВАХУ ѲА- КО БО-ГА БѢ-СМЕР- НА

J672

И ѲНГЕАН СЛА-ВА-ХУ ѲА- КО БО-ГА БѢ-СМЕР- НА

SI

И ѲГГАН СЛАВАХУ ѲАКΩ БГА БЕЗ-СМЕРТ-НА,

BN


  
 ЖЕ-НЫ ЖЕ ВО-ПІ-А-ХЪ ВО-КРЕ-СЕ ГО- ПО ПО-ДА-А МІ-РО-ВН БЕ-ЛІ-Ю МН-ЛО-СТЬ.

J002




ЖЕ-НЫ ЖЕ ВО-ЗЫ-БА-ХЪ ВЪ-КРЕ-СЕ ГО- -ПО ПО-ДА-А МІ- РО- ВН БЕ- - -ЛІ- - Ю МН-ЛО.

I229,MT




ЖЕ-НЫ ЖЕ ВО-ЗЫ-БА-ХЪ ВЪ-КРЕ-СЕ ГО- - -ПО ПО-ДА-А МІ-РО-ВН БЕ- ЛІ- - Ю МН-ЛО.

J673




ЖЕ-НЫ ЖЕ ВО-ЗЫ-БА-ХЪ ВЪ-КРЕ-СЕ ГО- -ПО ПО-ДА-А МІ-РО-ВН БЕ- - -ЛІ- - Ю МН-ЛО.

L1709



ЖЕ-НЫ ЖЕ ВО-ЗЫ-БА-ХЪ ВЪ-КРЕ-СЕ ГО- - -ПО ПО-ДА-А МІ-РО-ВН БЕ- ЛІ- - Ю МН-ЛО.

J672



ЖЕ-НЫ ЖЕ ВОЗЫБАХЪ ВОКРЕ-СЕ ГО-ПО ПО-ДА-А МІ-РО-ВН БЕ- ЛІ-Ю МН-ЛО.

SI



ЖЕ-НЫ ЖЕ ВЗЫ-БА-ХЪ: ВОКРЕ-СЕ ГДЬ, ПО-ДА-А МІ-РО-ВН БЕ-ЛІ-Ю МЛТЬ.

L1709



НА ГРѢ ТѢ-ЧА-ХЪ ЖЕ - - НЫ СО СЛѢ-ЗЛА-МИ МІ- - -РО-НО-СА- ЦИИ

I229



НА ГРѢ ТѢ-ЧА-ХЪ ЖЕ - - НЫ СО СЛѢ-ЗЛА-МИ МУ-РА НО-СА-ЩЕ

L1709



И ВО-И-НО СТРЕГЪЩИИ ВСѢ ЦА- - РА ГАЛА-ГО- -ЛА-ХЪ КО СЕ- БѢ

I229



И ВО-И-НО СТРЕ-ГЪ-ЩИИ ВСѢ ЦА- - РА ГАЛА-ГО- -ЛА-ХЪ КО СЕ- БѢ

L1709



КТО Ш-ВА-ЛИИ НА КА- - МѢ ВОС-КРЕ-СѢ ВЕ-ЛИ-КА СО-ВѢ-ГА АГГЛ

I229



КТО Ш-ВА-ЛИИ НА КА- - МѢ ВОС-КРЕ-СѢ ВЕ-ЛИ-КА СО-ВѢ-ГА АГГЛ

L1709



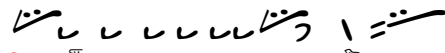
ПО- - ПРА- - ВЫ СМЪ, ВСЕ-СН-НЕ ГО-ПО-ДИ СЛА- ВА ТЕ-БѢ.

I229



ПО- - ПРА- - ВЫ СМЪ, ВСЕ-СН-НЕ ГО-ПО- -ДИ СЛА- ВА ТЕ-БѢ.

BN



Д-С-П-Е-Ш-А-Г-О-С-А Н-А-С-З Ф-А-Д-Н Х-Р-Т-А

J002

Д-С-П-Е-Ш-А-Г-О-С-А Н-А Ф-А-Д-Н Х-Р-Т-А

L1709

Д-С-П-Е-Ш-А-Г-О-С-А Н-А Ф-А-Д-Н Х-Р-Т-А

MT

Д-С-П-Е-Ш-А-Г-О-С-А Н-А Ф-А-Д-Н Х-Р-Т-А

J672

Д-С-П-Е-Ш-А-Г-О-С-А Н-А Ф-А-Д-Н Х-Р-Т-А

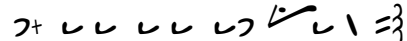
I229

Д-С-П-Е-Ш-А-Г-О-С-А З-А Н-Ы Н-И В-О-С-К-Р-Е-Ш-А-Г-О Х-Р-Т-А Б-О-Г-А

J673

Д-С-П-Е-Ш-А-Г-О-С-А Н-А Ф-А-Д-Н Н-И В-О-К-Р-Е-Ш-А Х-Р-Т-А Б-О-Г-А

BN

  
 НН-ЛО-ФН-ША-ГО СМЕ-ТИ ДѢ-ФА-ВЛ

J002



  
 НН-ЛО-ФН-ША-ГО СО-МЕ-ТИ ДѢ-ФА-ВЛ

L1709,MT



  
 НН-ЛО-ФН-ША-ГО СМЕ-ТИ ДѢ-ФА-ВЛ

I229



  
 НН-ЛО-ФН-ША-ГО СМЕ-ТИ-Ю ДѢ-ФА-ВЛ

J672




  
 НН-ЛО-ФН-ША-ГО СМЕ-ТИ ДѢ-ФА-ВЛ

J673



  
 НН-ЛО-ФН-ША-ГО СМЕ-ТИ ДѢ-ФА-ВЛ

BN


  
 HE-ПРЕ-СТАНО МОАН БОГО-РО-ДН-ЦЕ ДѢ-ВО ДА СП-СЕТЗ ДѢ-ША НА- - -ША.

J002


  
 HE-ПРЕ-СТАНО МОАН БОГО-РО-ДН-ЦЕ ДѢ- -ВО ДА СП- - СЕ ДѢ- ША НА-ША, НА- - -ША.

L1709


  
 HE-ПРЕ-СТА-НО МО-АН БО-ГО- РО-ДН-ЦЕ ДѢ- - -ВО СП- ТН- - СѦ ДѢ-ША- - МЗ НА-ШН.

MT


  
 HE-ПРЕ-СТА-НО МО-АН БО-ГО-РО-ДН-ЦЕ ДѢ- - -ВО ДА СП-СЕ ДѢ- ША НА-ША.

I229


  
 HE-ПРЕ-СТА-НО МОАН БОГО-РО-ДН-ЦЕ ДѢ- - -ВО ДА СП- - СЕ ДѢ- ША НА-ША.

J672


  
 HE-ПРЕ-СТА-НО МОАН БОГОРОДНИЦЕ ДѢ-ВО ДА СП-СЕ ДѢ- ША НА-ША, ДѢ- ША НА- - -ША

J673


  
 HE-ПРЕ-СТА-НО МОАН БО-ГО- РО-ДН-ЦЕ ДѢ-ВО ДА СП- - СЕ ДѢ- ША НА-ША.

## Analýza ruténskeho nápevu

Melódiu sedálnov generuje dvojica iteratívnych formúl A,B s osobitným úvodom  $A_0$  a záverom  $A_z$  alebo  $B_z$ . Model nápevu je teda nasledovný:

$$\begin{aligned} &A_0B \ AB \ \dots \ AB \ AB_z \\ &A_0B \ AB \ \dots \ AB \ A_z \end{aligned}$$

V nasledujúcom prehľade melodiky formúl uvádzame ich štandardné tvary v rôznych rukopisoch. Nechávame bokom formuly upravované kvôli textovým špecifikám, neúplné a sporné tvary s jednorazovým výskytom. Na rozdiel od mnohých iných hlasov môžeme v 7. hlase konštaovať výnimočne silný súlad ruténskej melódie a neumového zápisu.

### Formula $A_0$

BN

J002

L1709, 1229

MT

L1709

MT,J672

Úvodná formula  $A_0$  sedálnov sa od priebežnej líši v starších prameňoch nástupom na tóne  $a$  (preto je v neumoch na začiatku *kriuk*). Pôvodná dvojica tónov  $a a$  na začiatku sa pod vplyvom melódie tropáru mení na  $a b a$ , čoho prechodovým štádiom sú niektoré varianty v L1709. V kadencii jedine J002 zodpovedá neumom, ostatné pramene rozmiestňujú noty nad slabiky inak. Nakoniec sa celá formula  $A_0$  úplne pripodobnila tropárovej A.

## Formula A

BN      ♯+ ㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ

J002

L1709, I229, ZM

L1709, J673, MT, I80

J672, SI

The image shows four staves of musical notation for Formula A. The first staff is labeled 'BN' and includes a handwritten notation above it: ♯+ ㄷ followed by three groups of three ㄷ characters. The subsequent staves are labeled 'J002', 'L1709, I229, ZM', 'L1709, J673, MT, I80', and 'J672, SI'. Each staff contains a sequence of notes on a five-line staff, with some notes shaded in grey. The notes are arranged in a specific melodic pattern across the staves.

Priebežná formula A sa od úvodnej líši nižším nástupom od tónu *D*, čo nemá obdobu v tropárovom nápeve. Toto špecifikum, aj s rozdrobením v kadencii, si zachovala väčšina rukopisov. Badáme len vynechávanie jedného alebo aj oboch tónov *a* v predkadencii. Jediný J672 celkom nahradil priebežnú A v sedáľnoch tropárovou A.<sup>1</sup> S J672 sa až na redakčné úpravy zhoduje ruský variant nápevu z SI.

---

## Formula B

BN      ㄷ ㄷ ㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ      ㄷㄷㄷ

J002

MT, I229, I80, J673, L1709

ZM

J672, SI

The image shows five staves of musical notation for Formula B. The first staff is labeled 'BN' and includes a handwritten notation above it: ㄷ ㄷ ㄷ followed by three groups of three ㄷ characters. The subsequent staves are labeled 'J002', 'MT, I229, I80, J673, L1709', 'ZM', and 'J672, SI'. Each staff contains a sequence of notes on a five-line staff, with some notes shaded in grey. The notes are arranged in a specific melodic pattern across the staves.

Formula B je rovnaká ako v nápeve tropárov. Len v starších RI sa finála rozdrobuje.

---

<sup>1</sup> Otázkou je, či naozaj ide o vývoj melódie – odlišné delenie na kóla v J672 nevyklučuje možnosť, že sa tu na text sedáľnov mohla priamo aplikovať tropárová melódia nezávisle od existujúcej melódie sedáľnov.



## Konečná formula Bz

BN



J002



L1709, J673



L1709, I229, MT, J673




J672, SI



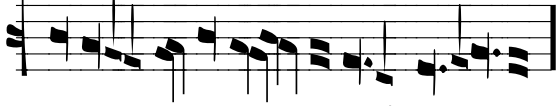
Formula Bz ukončuje sedálny s výnimkou posledného v rade. Melodicky ide o modifikáciu formuly B a až na jednu spornú výnimku nasleduje vždy po formule A.

## Konečná formula Bz\*


BN



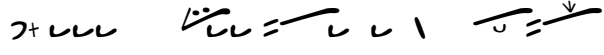
J002




L1709




BN




J002




MT



I229



J672



Pokiaľ je sedálen na konci radu (dvojice alebo trojice sedálnov), finála sa rozdeľuje. Na poslednej slabike, prípadne s opakovaním posledného slova sa vo väčšine rukopisov finálny tón F rozkladá do bohatej melizmy. Vz

---

### Konečná formula Az\*

The image displays four musical staves, each representing a different manuscript version of the final formula Az\*. The staves are labeled on the left as L1709, I229, MT, and J672. Each staff shows a sequence of notes on a five-line staff, with stems pointing downwards. The notation is a form of medieval square notation. The first three staves (L1709, I229, MT) show a similar pattern of notes, while the fourth staff (J672) shows a slightly different arrangement, particularly in the final notes.

Pokiaľ je predposlednou formulou sedáľnu B, nasleduje za ňou koncová Az\*, ktorá je spojením A s Bz.<sup>2</sup> Záverečná Az\* je doložená iba s predĺženým záverom.<sup>3</sup>

### Záver

Napriek melodickým osobitostiam je nápev sedáľnov 7. hlasu iba rozvinutejším variantom tropárovej melódie. V novších podkarpatských rukopisoch sa sedáľnový nápev jednoducho nahrádza tropárovým, takže porovnanie iteratívnych formúl a záverečnej formuly oboch nápevov sme už vlastne uviedli. Rozdiel je iba v predĺženom závere, ktorý pri tropároch nemáme doložený inde než v L1816 a jeho melódia je tam sporná.

© 2010 [irmologion.nfo.sk](http://irmologion.nfo.sk)

---

<sup>2</sup> V J672 nachádzame regulárnu úplnú A a koncovú Bz\*.

<sup>3</sup> V neumoch aj v J002 je na tomto mieste Bz\*.